

معلومات هامة عن انتهاء القرار المؤجل بحق القادمين في فترة الطفولة (DACA)



أليسون دافينبورت، لينا جرابر، سالي كينوشيتا

1- طلبات أول مرة وطلبات التجديد

في تاريخ 5 سبتمبر 2017 أصدر الرئيس ترامب توجيهاته لوزارة الأمن الداخلي الأمريكية (DHS) ودائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS) بالغاء القرار المؤجل بحق القادمين في فترة الطفولة (DACA) تدريجيًا وإنهاء العمل به على مدار عامين ونصف عام، وهذا يعني أن اعتبارًا من 5 سبتمبر 2017 سوف يحدث ما يأتي:

- سوف تستمر دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية في معالجة جميع طلبات أول مرة قيد الانتظار وقبولها اعتبارًا من 5 سبتمبر 2017.
- سوف ترفض دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية جميع طلبات أول مرة الجديدة.
- سوف تستمر دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية في معالجة جميع طلبات التجديد قيد الانتظار المقدمة من قبل.
- سوف تستمر دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية في قبول طلبات التجديد ومعالجتها حتى 5 أكتوبر 2017 من مقدمي الطلبات المستفيدين من DACA المنتهي اعتبارًا من 5 سبتمبر 2017 وحتى 5 مارس 2018. ولم يعد يحق التجديد للمستفيدين من DACA المنتهي بالفعل.
- سوف ترفض دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية جميع طلبات أول مرة وطلبات التجديد المقدمة بعد 5 أكتوبر 2017.

معلومة هامة: جميع الأفراد المستفيدين الحاليين من DACA غير المنتهي سوف يستمرون في الاستفادة من DACA لحين تاريخ انتهائه. وهذا يعني استمرار حماية المستفيدين الحاليين من DACA من الترحيل أو فرض الحصول على تصريح عمل لحين تاريخ الانتهاء الحالي. لن تحيل دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية المستفيدين من DACA إلى دائرة الهجرة والجمارك الأمريكية (ICE) من أجل ترحيلهم ما لم يتبعوا توجيهات إخطارات المثل أمام دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية أو يمثلوا خطرًا على الأمن القومي أو السلامة العامة. على مقدمي الطلبات الحالية قيد النظر والمعالجة حضور مواعيد الفحص والاستجابة لجميع طلبات تقديم الأدلة الإضافية التي يحصلون عليها من دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية.

إذا كنت من مستحقي التجديد في ظل التعليمات الواردة أعلاه، عليك التجديد فورًا والتقدم بطلبك في غضون الوقت الكافي حتى تتسلمه دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية وتقبله بحلول 5 أكتوبر 2017. يجب أن تقبل طلبات التجديد (وليس ختمها فحسب) بحلول 5 أكتوبر 2017 لضمان معالجتها. للمزيد من المعلومات، يمكنك الاطلاع على [الأسئلة الشائعة وإجاباتها](#) و [المذكورة](#) في نهاية DACA.

2- تصاريح العمل

تظل وثائق تصريح العمل (EADs) (وتعرف أيضًا باسم تصاريح العمل) لصالح المستفيدين الحاليين من DACA سارية لحين تاريخ انتهائها أو لحين إنهائه بمعرفة الحكومة.

- إذا كنت حاصلًا على تصريح عمل سارٍ في ظل DACA، يسمح لك بالاحتفاظ بتصريح العمل ولك الحق في العمل بصورة قانونية لحين حلول تاريخ انتهاء تصريح العمل.
- أنت غير مسؤول عن إخطار صاحب عملك بانتهاء DACA، وليس لصاحب العمل الحق في سؤالك لمعرفة ما إذا كنت مستفيد من DACA أو كيفية حصولك على تصريح العمل.
- رغم أن DACA في طريقه للإلغاء، لا يحق لصاحب العمل فصلك أو منحك إجازة أو تغيير حالة عملك لحين تاريخ انتهاء تصريح العمل. وإذا كان تاريخ الانتهاء قد اقترب، يجوز لصاحب العمل أن يطلب منك تحديث تصريح العمل، لكن لا يجوز له اتخاذ أي إجراء في حقك لحين تاريخ انتهاء تصريح العمل.

- يظل حَقك قائماً في التقدم للحصول على وظيفة جديدة أو تغييرها لحين تاريخ انتهاء تصريح العمل.
- للمزيد من المعلومات عن حقوق الموظفين، يرجى الاطلاع على هذه الاستشارة المقدمة من المركز القومي لقوانين الهجرة: <https://www.nilc.org/issues/daca/daca-and-workplace-rights/>

3- أرقام الضمان الاجتماعي (SSNs)

- يعد رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك سارٍ مدى الحياة، حتى بمجرد انتهاء تصريح العمل و DACA.
- إذا لم تقدم طلب الحصول على رقم الضمان الاجتماعي فعلياً، عليك تقديمه أثناء فترة سريان DACA وتصريح العمل.
 - يجوز وينبغي استخدام رقم الضمان الاجتماعي الذي حصلت عليه في ظل DACA باعتباره رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، حتى بعد انتهاء تصريح العمل. يجوز استخدام رقم الضمان الاجتماعي لأغراض التعليم والأعمال البنكية والإسكان وغيرها من الأغراض.
 - شترط لاستخدام رقم الضمان الاجتماعي لأغراض التوظيف الحصول على تصريح العمل.

4- رخصة القيادة وبطاقات الهوية الأخرى

يعتمد الحق في الحصول على رخصة القيادة واشترطاتها على الولاية التي تعيش فيها. فإذا لم تتقدم بطلب الحصول على رخصة القيادة بطاقة الهوية التابعة للولاية فعلياً، عليك القيام بذلك إذا كان DACA ساريًا، وفي ظل DACA يحق لك الحصول على رخصة القيادة أو بطاقة الهوية الصادرة من الولاية التي تعيش فيها.

5- السفر في ظل إطلاق السراح المشروط مسبقاً

- أقر إعلان الحكومة بتاريخ 5 سبتمبر تغييرات هامة بشأن القدرة على السفر للخارج (ويعرف أيضاً باسم إطلاق السراح المشروط مسبقاً)، وعلى الأخص:
- سوف ترفض دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية جميع الطلبات الجديدة للحصول على إطلاق السراح المشروط مسبقاً.
 - سوف تقفل دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية جميع الطلبات للحصول على إطلاق السراح المشروط مسبقاً وتعيد رسوم التقدم بهذه الطلبات.
 - تفيد دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية باستمرار سريان جميع قرارات إطلاق السراح المشروط مسبقاً المعتمدة فيما سبق والاحتفاظ بالقدرة على الخروج من البلاد والرجوع إليها في غضون التواريخ الواردة في وثيقة السفر. لكن على الأفراد الحاصلين على قرار سارٍ لإطلاق السراح المشروط مسبقاً استشارة أحد مقدمي خدمات الهجرة ذي الخبرة قبل مغادرة البلاد.
 - تفيد دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية بأنه ينبغي للمستفيدين من DACA الحاصلين على قرار سارٍ لإطلاق السراح المشروط مسبقاً إمكانية العودة للبلاد طالما كان ذلك قبل تاريخ انتهاء إطلاق السراح المشروط مسبقاً.
 - رغم إفادة دائرة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية باستمرار سريان قرارات إطلاق السراح المشروط مسبقاً، يحتفظ مكتب الجمارك وحرس الحدود الأمريكي بحرية رفض عودتك للبلاد، ولا يضمن السماح للمسافرين من المستفيدين من DACA الحاصلين على إطلاق السراح المشروط مسبقاً بالعودة للبلاد.
 - إذا كنت مسافراً وحاصلاً على إطلاق السراح المشروط مسبقاً أو إذا كنت في الخارج حالياً، تأكد من العودة إلى الولايات المتحدة قبل الموعد النهائي المحدد.
 - إذا كنت حاصلاً على إطلاق السراح المشروط مسبقاً لكنك لم تغادر الولايات المتحدة بعد، أو إذا كنت راجباً في التقدم بطلب الحصول على إطلاق السراح المشروط مسبقاً، عليك التحدث إلى محامٍ لتحديد المخاطر المحتملة قبل القيام بأي شيء.

6- خيارات الهجرة الأخرى

- قد يحق للعديد من المستفيدين من DACA الهجرة مرة أخرى للحصول على تصريح عمل أو البطاقة الخضراء.
- تحدث إلى أحد مقدمي خدمات الهجرة لفهم الخيارات القانونية المتاحة وما إذا كنت تتمتع بالحق في مزايا الهجرة الأخرى. يرجى الاطلاع على الخدمات الهجرة القانونية منخفضة التكاليف: <https://www.immigrationlawhelp.org>
 - تجنب مقدمي الخدمات المحتالين: تأكد من أوراق الاعتماد الخاصة بك، واطلب توقيع عقد والحصول على إيصال عن أي مبالغ، وإذا بادرتك الشكوك يمكنك الحصول على رأي آخر.

7- المشكلات الجنائية

في حالة القبض عليك أو اتهامك أو إدانتك جنائياً، فوضعك لدى سلطات الهجرة مهدد بالخطر.

- تجنب الاتصال بسلطة إنفاذ القانون الذي قد يترتب عليه القبض عليك. فإذا قبض عليك، تأكد من استشارة محامٍ خبير في مسائل الهجرة.
- إذا كنت خاضعاً للإدانة الجنائية، عليك مقابلة محامٍ لمعرفة إمكانية تغيير أو تقليل الأثر على أي مسألة مستقبلية قد تطرأ بشأن الهجرة.

8- اعرف حقوقك

يتمتع الجميع (الموثقون وغير الموثقون) بحقوق في هذه البلاد، وعلينا، في جميع الأوقات، أن نتمتع بالبطاقة الحمراء لممارسة حقك في التزام الصمت في حالة توقيفك أو استجوابك بمعرفة دائرة الهجرة والجمارك الأمريكية (<https://www.ilrc.org/red-cards>).

لديك حقوق دستورية:

- لا تفتح الباب إذا كان شرطي الهجرة يطرق الباب.
- لا تجيب على أي أسئلة يسئها شرطة الهجرة إذا حاولوا التحدث إليك. لديك الحق في التزام الصمت.
- لا توقع أي شيء دون التحدث أولاً إلى محامي. لك الحق في التحدث إلى محامي.
- إذا كنت خارج بيتك، اسأل الشرطي إذا كان لديك حرية المغادرة، وإذا قال نعم، غادر بهدوء.
- أعطي هذه البطاقة للشرطي. إذا كنت داخل منزلك، اعرض البطاقة من خلال النافذة أو مررها من تحت الباب.

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.

I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights.

I choose to exercise my constitutional rights.

These cards are available to citizens and noncitizens alike

9- تحديثات ومعلومات

احرص على متابعة الأخبار واطلع على المصادر الموثوقة للمعلومات بشأن حالة DACA وغيرها من برامج الهجرة. لا تقع في فخ محاولات الاحتيايل بشأن أي رسوم جديدة أو المعلومات الخاطئة بشأن حالة تصريح العمل في ظل DACA. تشمل المصادر الموثوقة للمعلومات: www.unitedwedream.org، www.informedimmigrant.com، www.defenddaca.com، www.ilrc.org، www.nilc.org، www.weareheretostay.org